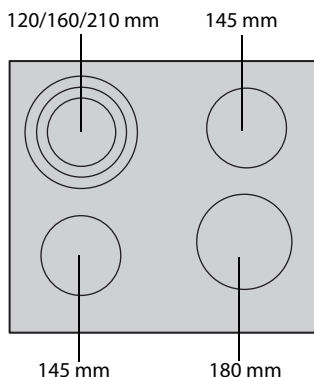


bruksanvisning



IH 715 RF
IH 710

Cylinda
år efter år



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION.....	1
MILJÖSKYDDSRÅD	2
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	2
INSTALLATION	2
ANSLUTNING TILL STRÖMFÖRANDE NÄT	4
BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN	5
EFFEKTNIVÅTABELL	6
RENGÖRING	7
FELSÖKNING	7
KUNDTJÄNST	8

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

DIN OCH ANDRAS SÄKERHET ÄR MYCKET VIKTIG

I bruksanvisningen och på apparaten finns viktiga säkerhetsmeddelanden som du alltid bör följa.

 Detta är en säkerhetssymbol för fara som varnar för eventuella risker för användaren och andra i närheten. Alla säkerhetsmeddelanden är markerade med denna symbol i kombination med följande:

 **FARA**

Visar på en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att förorsaka svåra skador.

 **VARNING**

Visar på en farlig situation som, om den inte undviks, kan förorsaka svåra skador.

Alla säkerhetsmeddelanden specificerar den potentiella risk som föreligger och indikerar hur du ska undvika personskada och annan skada samt elektriska stötar på grund av felaktig användning av apparaten. Se till att följa nedanstående anvisningar:

- Använd skyddshandskar vid upppackning och installation.
- Apparaten ska alltid kopplas bort från elnätet innan installationsarbete utförs.
- Installation och underhåll ska utföras av behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och lokala säkerhetsbestämmelser. Reparera eller byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt rekommenderas i bruksanvisningen.
- Maskinen måste vara ansluten till jord.
- Elsladden måste vara tillräckligt lång för att en apparat som är inbyggd i ett köksskåp ska kunna anslutas till elnätet.
- För att installationen ska uppfylla gällande säkerhetskrav, krävs att en allpolig brytare med minst 3 mm kontaktavstånd används.
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Dra inte i apparatens elsladd.
- När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna.
- Apparaten är uteslutande avsedd att användas i hushållet för tillagning av livsmedel. Det är inte tillåtet att använda apparaten för andra ändamål (t.ex. värma upp rum). Tillverkaren ansvarar inte för olämplig eller felaktig användning eller för felaktiga inställningar av reglagen.
- Under användning blir apparaten och dess åtkomliga delar heta. Det är viktigt att ingen vidrör värmeelementen. Barn (0–8 år) ska hållas under uppsikt när de vistas i närheten av apparaten.
- Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, kan använda apparaten under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur apparaten kan användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- Rör inte vid apparatens värmeelement under och efter användning. Undvik kontakt med trasor eller andra brännbara material tills apparatens komponenter har svalnat helt.
- Lägg aldrig lättantändligt material på eller i närheten av apparaten.
- Fett och oljor kan lätt fatta eld i ett överhettat tillstånd. Var uppmärksam när du lagar mat med mycket fett och olja.
- En skiljepanel (medföljer inte) ska installeras i utrymmet under apparaten.
- Om ytan är sprucken ska du stänga av apparaten för att undvika risken för elektriska stötar (gäller endast för apparater med glasyta).
- Apparaten är inte avsedd att användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

- Lämna inte spishällen utan uppsikt vid upphettning av fett eller olja eftersom det kan resultera i brand. Försök **ALDRIG** släcka elden med vatten, utan stäng av apparaten och täck över elden med ett lock eller en brandfilt.
- Brandrisk: Förvara inte föremål på kokytorna.
- Använd inte ångrengöring.
- Föremål av metall, t.ex. knivar, gafflar, skedar och lock, ska inte placeras på spishällen eftersom de kan bli varma.
- Stäng av spishällen med reglaget efter användning och förlita dig inte på kastrullavkänningen (endast för induktionshällar).

MILJÖSKYDDSRÅD

Kassering av emballagematerialet

Emballagematerialet kan återvinnas till 100 %, vilket framgår av återvinningssymbolen (♻️). Förpackningens olika delar ska återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser.

Avfallshantering

Produkten är märkt enligt EU-direktiv 2002/96/EG beträffande elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Genom att säkerställa en korrekt kassering av den här produkten bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa.

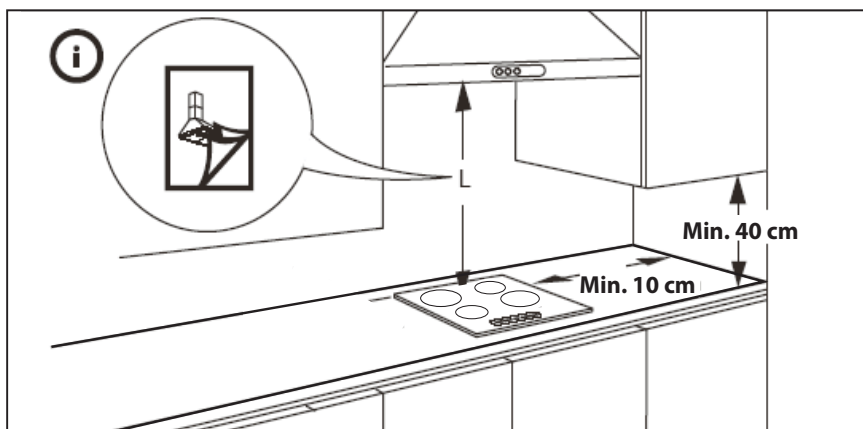
Symbolen  på apparaten och på de dokument som medföljer apparaten visar att denna apparat inte får skrotas som hushållsavfall, utan ska lämnas in på miljöstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

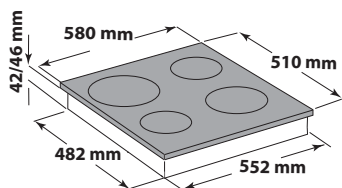
- Denna apparat, som är avsedd att komma i kontakt med livsmedel, följer förordningen (CE) nr 1935/2004 och är designad, tillverkad och såld enligt säkerhetskraven i Lågspänningsdirektiv 2006/95/EG (som ersätter 73/23/EEG med ändringar) och skyddskraven i EMC-direktiv 2004/108/EG.

INSTALLATION

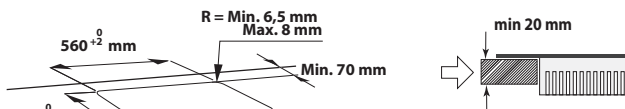
Packa upp produkten och kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta återförsäljaren eller kundtjänst om du upptäcker ett problem. Se bilderna i det här avsnittet för inbyggnadsmått och installationsanvisningar. Du måste iaktta ett minimiavstånd mellan spishällen och fläktkåpan ovanför den. Se fläktkåpans bruksanvisning för mer information.



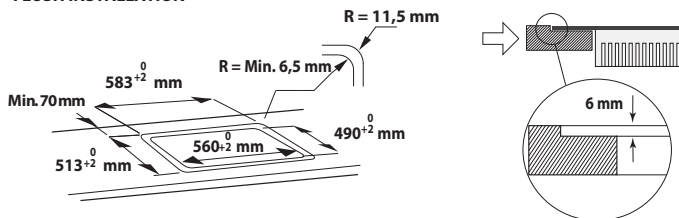
580 X 510 mm



STANDARD INSTALLATION



FLUSH INSTALLATION

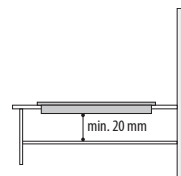


! VARNING

- Installera en skiljepanel under spishällen;
- Installera inte skiljepanelen om en ugn installeras under;
- Den undre delen av produkten får inte vara tillgänglig efter installation.

VIKTIGT:

- Avståndet mellan apparatens undersida och skiljepanelen ska vara samma som på bilden;
- Om en ugn installeras under spishällen ska ugnen vara utrustad med ett kylsystem;
- Installera inte spishällen över en disk- eller tvättmaskin för att förhindra att de elektroniska kretsarna skadas när de exponeras för ånga eller fukt.

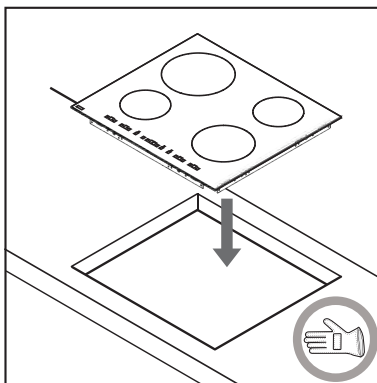
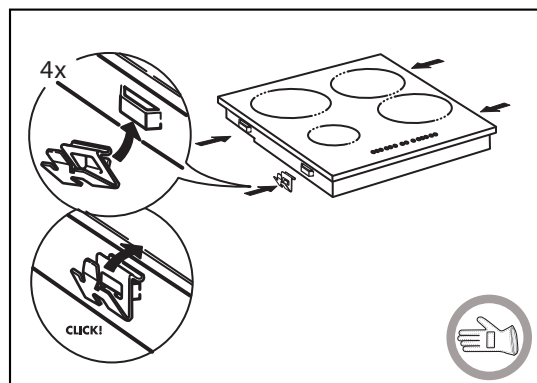


SPISHÄLLENS PLACERING

När elanslutningen är klar (se kapitlet "Anslutning till strömförande nät") ska du placera fixeringsklämmorna i deras öppningar på spishällens sidor enligt bilden. Tryck sedan ner spishällen i inbyggnadsmöbeln och kontrollera att glaset är parallellt med bänkskivan. Fixeringsklämmorna är utformade för att passa alla typer av bänkskivor (trä, marmor osv.).

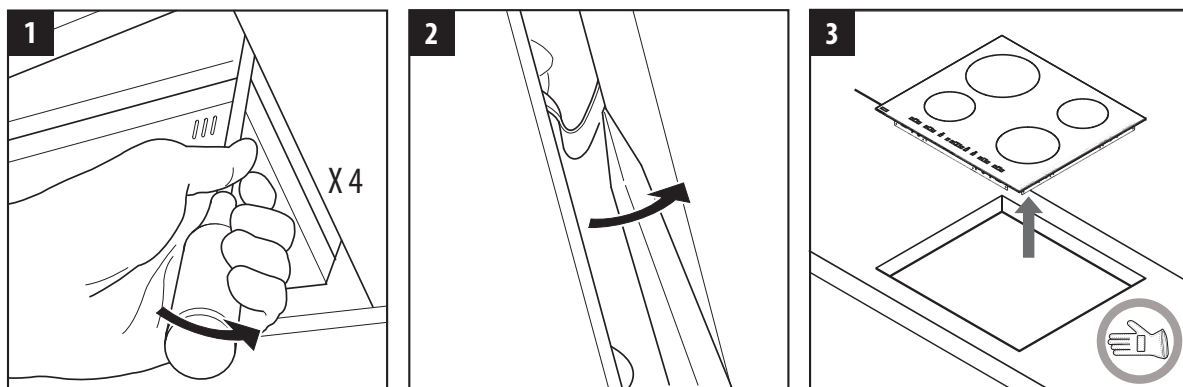
VIKTIGT:

- Använd skyddshandskar när du installerar spishällen.



TA BORT SPISHÄLLEN

När du tar bort spishällen ska du använda en skruvmejsel (medföljer inte) för att lossa klämmorna på undersidan av apparaten.



ANSLUTNING TILL STRÖMFÖRANDE NÄT

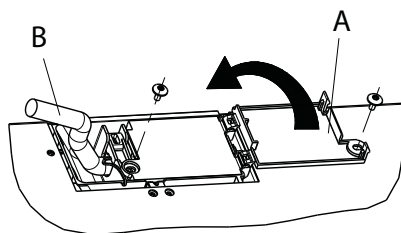
⚠ VARNING

- Skilj apparaten från elnätet.
- Installationen ska utföras av en behörig fackman som har kännedom om aktuella säkerhets- och installationsbestämmelser.
- Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador på person, djur eller egendom som uppstår på grund av att anvisningarna i detta kapitel ej har följts.
- Elsladden måste vara tillräckligt lång för att spishällen ska kunna tas ut ur bänkskivan.
- Kontrollera att spänningen som anges på typskylten på undersidan av apparaten är samma som nätspänningen.

Anslutning till kopplingsplint

Använd en H05RR-F-kabel för den elektriska anslutningen enligt tabellen nedan:

Ledningar	Antal x dimension
220-240 V ~ + ⊕	3 x 4 mm ²
230-240 V ~ + ⊕	3 x 4 mm ² (endast Australien)
220-240 V 3 ~ + ⊕	4 x 1,5 mm ²
380-415 V 3N ~ + ⊕	5 x 1,5 mm ²
380-415 V 2N ~ + ⊕	4 x 1,5 mm ²



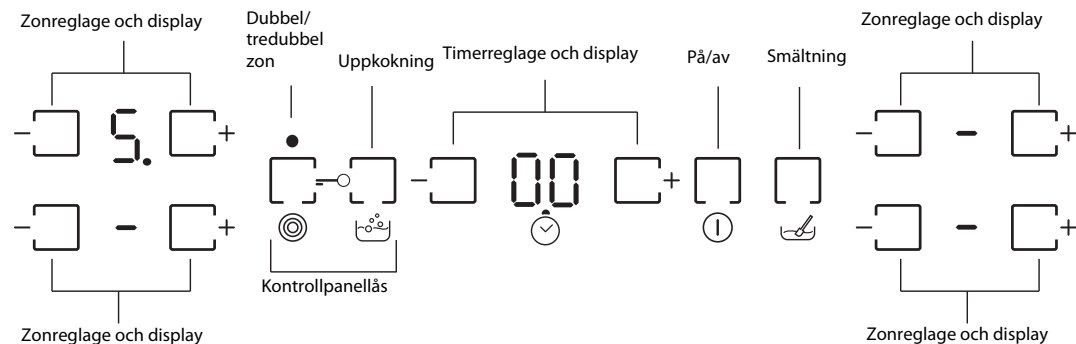
Använd en allpolig strömbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm när du ansluter apparaten till elnätet.

VIKTIGT: Den gula/gröna jordledningen ska anslutas till kontakten med symbolen ⊕ och ska vara längre än övriga ledningar.

- Kontrollera etiketten med kopplingsschemat under spishällen och sätt dit/ta bort byglar i enlighet med anslutningstypen;
- Skala av cirka 70 mm av elsladdens isolering (B);
- Skala av cirka 10 mm av ledningarnas isolering. För in elsladden i kabelklämman och anslut ledningarna till kopplingsplinten i enlighet med kopplingsschemat som är placerat nära plinten;
- Säkra elsladden (B) med kabelklämman;
- Stäng kopplingsdosans lock (A) och fäst det med den medföljande skruven;
- Placera spishällen i inbyggadsmöbelen när elanslutningen är klar.

BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN

Kontrollpanel



Vid första användning eller efter strömbrott

När spishällen ansluts till elnätet är kontrollpanelen låst ("Lo" visas på displayen).

Lås upp kontrollpanelen genom att trycka in reglagen "Dubbel/tredubbel zon" och "Kokning" samtidigt. "Lo" släcks och spishällen kan användas. Mer information finns i avsnittet "Kontrollpannellås".

Slå på och av spishällen

Slå på spishällen genom att trycka på  tills kokzonsdisplayen tänds. Tryck in samma reglage tills displayen släcks för att stänga av spishällen. Alla kokzoner stängs av. Om ingen funktion väljs inom 30 sekunder stängs spishällen av.

Slå på och reglera kokzonerna



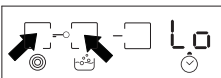
Placera ett kokkärl på kokzonen, slå på spishällen och aktivera önskad kokzon genom att trycka på reglagen "+" eller "-": siffran "5" visas på displayen. Använd reglagen "-" och "+" för ställa in önskad effektnivå på mellan 0 och 9.

Stänga av kokzonerna

Stäng av kokzonen genom att trycka in reglagen "-" och "+" samtidigt eller genom att välja effektnivå "0" med "-".

Kokzonen stängs av och "H" visas på motsvarande display om kokzonen fortfarande är varm.

Kontrollpannellås



Använd den här funktionen för att spärra reglagen och förhindra oavsiktlig aktivering. Aktivera kontrollpannellåset genom att trycka in reglagen "Dubbel/tredubbel zon" och "Kokning" samtidigt. En ljudsignal hörs och indikatorn "Lo" tänds på displayen. Alla funktioner på kontrollpanelen är låsta utom avstängningsfunktionen. Upprepa proceduren för att avaktivera kontrollpannellåset.

Kontrollpannellåset kan aktiveras eller avaktiveras om vatten, utspillda vätskor eller andra föremål hamnar på reglagen.

Timer

Du kan använda timern för att ställa in en koktid på max. 99 minuter (1 timme och 39 minuter) för alla kokzoner.

Välj önskad kokzon och tryck på timerns reglage "-" eller "+". En ljudsignal hörs när funktionen väljs. "00" visas på displayen. Välj önskad tid genom att trycka in och hålla kvar "+" eller "-". När tiden har ställts in fortsätter displayen att blinka i 10 sekunder innan nedräkningen börjar. När den inställda tiden har gått ut hörs en ljudsignal och kokzonen stängs av automatiskt. Avaktivera timern genom att välja kokzonen och trycka in timerreglagen "-" och "+" samtidigt.

VIKTIGT:

- Punkten vid effekvisningen blinkar när timerfunktionen har aktiverats för zonen.
- Timern är tillgänglig för alla zoner, men kan endast aktiveras för en zon åt gången.

 VARNING

 Indikatorerna varnar användaren när kokzonerna är varma.

Om  visas på displayen är kokzonen fortfarande varm. Om restvärmeindikatorn för en kokzon är tänd kan du använda kokzonen för att exempelvis varmhålla mat eller smälta smör.

När kokzonen kyls av släcks displayen.

Specialfunktioner

Specialfunktioner finns på vissa modeller:

Knapp	Funktions-namn	Optisk indikator	Beskrivning
	Dubbel/ tredubbel zon	1 eller 2 LED-lampor tända 	Reglaget aktiverar den dubbla eller tredubbla zonen (finns på vissa modeller). Placera kokkärlet på den önskade kokzonen, slå på spishällen och välj kokzonen. Ställ in effektnivån och tryck på reglaget en gång för att aktivera den dubbla zonen eller två gånger för att aktivera den tredubbla zonen. Tryck på samma knapp för att avaktivera funktionen. LED-lamporna ovanför reglagen tänds endast när funktionen är aktiv för den valda zonen.
	Uppkokning	Displayen visar: 	Funktionen används för att ställa in maximal effekt för zonen (för att exempelvis snabbt koka upp vatten). Placera kokkärlet på den önskade kokzonen, slå på spishällen, välj kokzonen och tryck på uppkokningsreglagen. När du har använt funktionen i 10 minuter går apparaten automatiskt över till nivå 9. Tryck på samma knapp för att avaktivera funktionen eller sänk effektnivån med "–". Funktionen kan användas tillsammans med funktionen för dubbel/tredubbel zon.
	Smältning	Displayen visar: 	Funktionen används för att ställa in en effektnivå som passar för att smälta produkter utan att påverka deras arom (choklad, smör osv.). Placera kokkärlet på den önskade kokzonen, slå på spishällen, välj kokzonen och tryck på smältningsreglaget. Tryck på samma knapp för att avaktivera funktionen eller tryck in "–" och "+" för att stänga av zonen. Funktionen kan användas tillsammans med funktionen för dubbel/tredubbel zon.

Spishällen har även en funktion för automatisk avstängning som stänger av kokzonen om effektnivån inte ändras under en viss tid beroende på effektinställningen. Tidsgränsen för varje effektnivå anges i tabellen nedan.

Effektnivå	Automatisk avstängning
0	30 sek.
1	10 timmar
2	5 timmar
3	5 timmar
4	4 timmar
5	3 timmar
6	2 timmar
7	2 timmar
8	2 timmar
9	1 timme

Energibesparing

För att uppnå optimala resultat ska du:

- Använda kokkärl med samma bottendiameter som kokzonen.
- Använd endast flatbottnade kastruller och stekpannor.
- Täck kokkärl med lock.
- Använda en tryckkokare för att spara energi och tid.

RENGÖRING



VARNING

- Använd inte ångrengöring.
- Kontrollera att kokzonerna är avstängda och att restvärmeindikatorn ("H") är släckt innan du rengör produkten.

VIKTIGT: Använd inte slipande svampar eller stålull. Användning av slipande produkter kan med tiden förstöra glaslet.

- Rengör spisen efter varje användning (när den har svalnat) för att ta bort matrester och fläckar.
- Socker eller mat med hög sockerhalt skadar spishällen och ska torkas bort omedelbart.
- Salt, socker och sand kan repa glasytan.
- Använd en mjuk duk, hushållspapper eller rengöringsprodukter som passar för denna typ av spishäll (följ tillverkarens anvisningar).

FELSÖKNING

- Läs och följ anvisningarna i avsnittet "Beskrivning av kontrollpanelen".
- Se följande tabell:

FELBESKRIVNING	MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRD
Spishällen startar inte	Ingen strömförsörjning	Kontrollera att strömförsörjningen fungerar
	Elsadden felansluten	Kontakta en behörig tekniker för att kontrollera anslutningen
	Fel på spishällen	Kontakta kundtjänst
Spishällen slås på men "8" visas på varje display	Starkt ljus över spishällen vid start	Dämpa ljuset över kontrollpanelen, starta om spishällen (koppla bort från elnätet och anslut igen)
	Kontrollpanelen skadad	Kontakta kundtjänst
Värmeelementet värms inte upp men displayen är på	Fel på spishällen	Kontakta kundtjänst
Spishällen stängs av efter 5 ljudsignaler	En eller flera knappar trycks in under mer än 5 sekunder	Ta bort föremål eller vätska från kontrollpanelen
Spishällen stängs inte av	Fel på spishällen	Koppla bort spishällen från elnätet och kontakta kundtjänst
Värmeelementet är inte på kontinuerligt utan slås på och stängs av även om effektnivån på displayen inte ändras.	Normal funktion	Värmeelementet slås på och stängs av för strömreglering vid normal funktion. I vissa fall kan värmeskyddet stänga av värmeelementet för att undvika skador på glaslet. Exempel på sådana fall: när en hög effektnivå används under lång tid; när kokkärl som är mindre än värmeelementet används; när kokkärllets undersida inte är platt.
 Spishällen går inte att använda "Lo" visas på displayen	Kontrollpanellåset är aktiverat	Följ anvisningarna för upplåsning i avsnittet "Kontrollpanellås".

VIKTIGT: För att undvika permanenta skador på spishällen:

- använd inte kokkärl med ojämnt botten;
- använd inte kokkärl av metall med emaljerat botten;
- placera inte varma kokkärl på kontrollpanelen.

KUNDTJÄNST

Innan du kontaktar kundtjänst:

1. Försök att åtgärda felet på egen hand med hjälp av kapitlet "Felsökning".
2. Stäng av apparaten och slå på den igen för att se om felet kvarstår.

Om problemet kvarstår efter dessa kontroller bör du kontakta närmaste kundtjänst.

Lämna alltid följande uppgifter:

- en kort beskrivning av felet;
- produkttyp och modell;
- servicenumren (12-siffriga nummer som står angivna efter ordet SERVICE på typskylten som finns under apparaten eller i servicebroschyren);
- fullständig adress;
- telefonnummer.

SERVICE 0000 000 00000



Vänd dig till en **auktoriserad serviceverkstad** om det blir nödvändigt med reparation (som garanti för att originalreservdelar används och att reparationen utförs på korrekt sätt). Reservdelar finns under 10 år.



service

- Vi har service i hela landet
- Gå in på www.cylinda.se eller
- Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa)

uppgge

- Maskintyp
- Problembeskrivning
- Serienummer
- Namn och adress
- Inköpsdatum
- Ditt telefonnummer

Våra tekniker är specialutbildade på Cylindaprodukter och vi använder bara originalreservdelar.

Elektroskandia Sverige AB, Cylinda, 191 83 Sollentuna

5019 600 00963

Cylinda
år efter år